

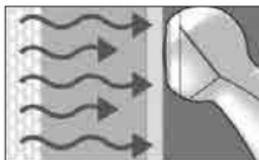
# Adtemp™ 427 Temple Touch™ Thermomètre

Mode  
d'emploi

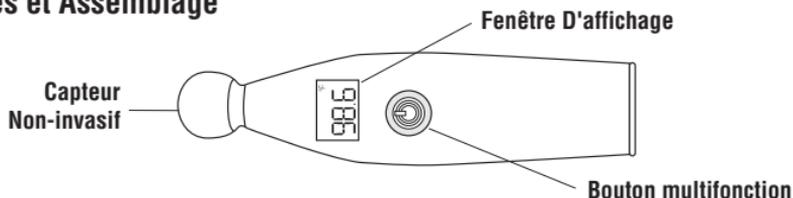


**ADC**<sup>®</sup>  
AMERICAN DIAGNOSTIC CORPORATION

Merci d'avoir choisi un thermomètre ADC® Adtemp™  
Temple Touch. Votre nouveau thermomètre est conçu  
pour fournir des mesures précises de la température  
corporelle à l'aide d'une sonde unique, qui mesure le  
flux thermique des vaisseaux sanguins vers la peau et le  
convertit en température corporelle en environ 6-8 secondes.



## Pièces et Assemblage



## Définitions de Symboles

Les symboles suivants sont associés à votre thermomètre.

Symbole	Définition
	Avertissement important / avertissement
	Non fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel
	Sans phtalate
	Garder au sec
	Mode d'emploi
	Informations du fabricant
	Informations sur les représentants européens autorisés
	Éliminer conformément aux réglementations locales en vigueur

Symbole	Définition
	Conforme aux exigences essentielles de la directive européenne 93/42 / CEE relative aux dispositifs médicaux
	Numéro de lot
	Bouton multifonction
	Erreur de détection automatique
	La température est supérieure à la plage de mesure
	La température est inférieure à la plage de mesure
	Indication de la mémoire
	Indication de batterie faible

## **Avertissements Généraux:**

- Une fièvre élevée et prolongée nécessite des soins médicaux, en particulier chez les jeunes enfants. S'il vous plaît contactez votre médecin.
- Tenir hors de portée des enfants non surveillés. Les composants peuvent être nocifs s'ils sont avalés.
- Lisez attentivement les instructions ci-jointes pour assurer des lectures de température précises. La lecture de la température est influencée par de nombreux facteurs, notamment l'exercice, la consommation de boissons chaudes ou froides avant la lecture et la technique.
- **AVERTISSEMENT:** Il est recommandé de retirer les piles du thermomètre lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jetez pas les piles au feu, ne les rechargez pas, ne les démontez pas, ne les mélangez pas avec des piles usagées ou avec un autre type de pile - elles pourraient exploser ou fuir et causer des blessures. Les piles usagées doivent être déposées dans une poubelle de recyclage des piles uniquement.
- **ATTENTION:** Ne laissez pas tomber le thermomètre et ne le soumettez pas à des chocs violents.
- **ATTENTION:** N'immergez pas le thermomètre dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
- **ATTENTION:** N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, à une température élevée, à une humidité élevée ou à la poussière.
- **ATTENTION:** Arrêtez d'utiliser le thermomètre s'il fonctionne de manière irrégulière ou en cas de dysfonctionnement de l'affichage.
- **ATTENTION:** Nettoyez la sonde du thermomètre avant de la ranger.
- **ATTENTION:** N'essayez pas de démonter l'appareil, sauf pour remplacer les piles.
- **ATTENTION:** Ne pas autoclaver. Veuillez noter les procédures de nettoyage décrites dans ce manuel.

## Comment Utiliser:

Utilisez ce thermomètre sur un front propre et sec. Essayez toute transpiration et éloignez les cheveux de la région temporale.

1. Appuyez et relâchez le bouton multifonction. L'écran clignotera et vous entendrez un bip sonore unique (Figure 1). Le résultat précédent s'affichera pendant 2 secondes (Figure 2) puis disparaîtra.



Figure 1

2. Placez la sonde du thermomètre au centre de la tempe, entre l'extrémité du sourcil et la racine des cheveux. Tenez l'appareil doucement mais fermement contre la tempe pour assurer un bon contact avec la peau. (Figure 3). Un placement correct et un bon contact garantissent des lectures fiables.



Figure 2

3. Une fois le thermomètre en place, la mesure commencera automatiquement. Un cercle apparaît pour indiquer que la mesure progresse correctement (Figure 4). Assurez-vous que le thermomètre et le patient ne bougent pas pendant la mesure.



Figure 3

4. Un relevé de température sera affiché dans les 6-8 secondes.

Vous entendrez un bip long une fois la mesure terminée. La lecture restera affichée pendant environ 1 minute. L'appareil s'éteindra automatiquement au bout d'une minute environ. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, appuyez sur le bouton multifonction pour éteindre manuellement.

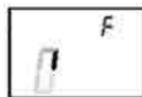


Figure 4

**NOTE: Vous devez attendre une minute avant de faire une autre lecture. Si vous essayez de commencer une autre lecture avant que ce temps ne soit écoulé (en éteignant et en rallumant manuellement l'appareil), l'appareil affichera un compte à rebours de 10 secondes pendant sa réinitialisation. Si vous essayez de mesurer pendant le compte à rebours, l'appareil affiche le résultat précédent, émet 8 bips et s'éteint automatiquement.**

## Assurer une mesure précise de la température:

1. Emplacement du corps de mesure est le temple, à proximité de l'artère temporale, entre l'extrémité du sourcil et la racine des cheveux.
2. Ne placez pas le thermomètre sur du tissu cicatriciel compromis par un trouble de la peau, des plaies ouvertes ou des écorchures, ou des patients traumatisés.

3. La lecture de la température dépend de nombreux facteurs, notamment l'exercice et la consommation de boissons chaudes ou froides avant de prendre une lecture.
4. Consultez votre médecin lorsque vous utilisez des médicaments pouvant augmenter la température cutanée locale au niveau du front. cela peut entraîner une lecture incorrecte.
5. Ne placez pas le thermomètre sur une peau exposée à la lumière directe du soleil, à la chaleur du foyer, à la circulation de l'air conditionné ou aux compresses froides / chaudes.
6. **Attendez au moins une minute entre les mesures consécutives pour que l'appareil se réajuste à la température ambiante.**
7. Si le thermomètre a été conservé à basse température, laissez-le se réchauffer naturellement à la température ambiante avant de l'utiliser.
8. Les performances peuvent être dégradées si elles sont utilisées ou stockées en dehors des plages de température / humidité indiquées.

---

### Modes de Température de Commutation:

L'échelle de température par défaut est Fahrenheit (° F).

Pour changer l'échelle en ° C ou revenir en ° F:

1. Lorsque l'appareil est désactivé, maintenez le bouton multifonction enfoncé pendant environ 5 secondes. L'icône du sablier s'affiche, puis ° F ou ° C change.
2. Relâchez le bouton.



---

### Remplacement de la Batterie:

Lorsque l'appareil est éteint, retirez le couvercle de la batterie en le faisant glisser hors de son logement. Placez les piles dans le compartiment en vous assurant que la polarité est correcte (voir gravure au bas du compartiment des piles). Faites glisser le couvercle de la batterie en place.

---

### Dépannage:

*Le thermomètre a été conçu pour afficher des avertissements en retour afin de garantir une utilisation correcte et une mesure de température précise.*

*Lorsqu'une erreur apparaît, l'appareil émet 5 bips puis s'éteint automatiquement.*

*En cas de dysfonctionnement ou de mesure de température incorrecte, les avertissements suivants seront affichés:*

**HI:** Si la température mesurée est supérieure à 42 ° C (107.6 ° F), le l'appareil émettra un bip et affichera HI.



**Remède:** Éteignez l'appareil, attendez 1 minute, puis rallumez-le. Reprendre la température en utilisant la technique appropriée. Si vous continuez à lire HI, cela indique que le patient a une forte fièvre. Demander une aide médicale immédiate.

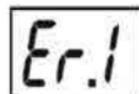
REMARQUE: il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du périphérique.

**LO:** Si la température mesurée est inférieure à 95 ° F (35 ° C), l'appareil émet un bip et affiche LO.



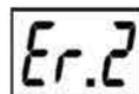
**Remède:** Éteignez l'appareil, attendez 1 minute, puis rallumez-le. Reprendre la température en utilisant la technique appropriée. Si vous lisez toujours LO, cela indique que le patient a une température corporelle basse. REMARQUE: il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du périphérique.

**Er.1:** Si le thermomètre est trop froid ou trop chaud pour fonctionner, l'appareil émet 5 bips sonores et affiche Er.1.



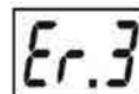
**Remède:** Vérifiez que la température ambiante est dans la plage de produits, entre 16 ° C et 40 ° C. Attendez 1 minute, puis reprenez la température en utilisant la technique appropriée.

**Er.2:** Si la température ne s'est pas enregistrée en raison d'un mauvais contact, des mouvements du patient ou d'un mauvais positionnement, l'appareil émet 5 bips sonores et affiche Er.2.



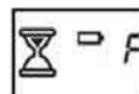
**Remède:** Éteignez l'appareil, attendez 1 minute, puis rallumez-le. Reprendre la température en utilisant la technique appropriée.

**Er.3:** En cas de dysfonctionnement de l'appareil, l'appareil émettra 5 bips sonores et affichera Er.3.



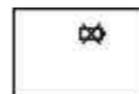
**Remède:** Ne pas utiliser le thermomètre. Appelez le 1-800-232-2670 pour le service.

**Batterie Faible:** L'icône de la batterie est allumée en permanence.



**Remède:** La batterie a suffisamment de durée de vie pour environ 10 mesures supplémentaires. Remplacez la pile bientôt.

**Drained Battery:** L'icône de la batterie apparaît lorsque l'unité est allumée et que l'appareil s'éteint tout seul.



**Remède:** Remplacez la pile.

## Nettoyage et Désinfection:

- Essuyez la pointe et la sonde avec un coton-tige imbibé d'alcool isopropylique à 70% avant et après chaque utilisation. Après le nettoyage, attendez au moins 2 minutes avant de prendre une mesure pour que l'appareil se réajuste à la température ambiante.
- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour nettoyer le corps du thermomètre (si nécessaire). Ne jamais utiliser de nettoyant abrasif ni plonger

### Caractéristiques

<b>Fonction performance / données:</b>	Temps de mesure 6-8 secondes
<b>Lieu de mesure:</b>	Zone du temple au front
<b>Plage de mesure:</b>	De 35 ° C à 42 ° C (95 ° F à 107,6 ° F)
<b>Environnement d'utilisation:</b>	16 ° C à 40 ° C (60.8 ° F à 104 ° F) Humidité: 15-95% (sans condensation)
<b>Environnement de stockage:</b>	-20 ° C à 50 ° C (-4 ° F à 122 ° F) Humidité: 15-95% (sans condensation)
<b>Lecture de mesure:</b>	Celsius ou Fahrenheit
<b>Précision:</b>	Conforme à la norme ASTM E 1112-00
<b>Écran</b>	TN LCD 0.63" X 0.44" (16 mm X 11 mm)
<b>Batterie:</b>	2 piles AAA 1.5V
<b>Vie de la batterie:</b>	Minimum 1000 cycles de travail complets sur une période de 24 mois
<b>Poids:</b>	1,3 oz (37 gr), piles comprises
<b>Dimensions:</b>	4.7" x 1.17" x 1" (12 cm x 3.0 cm x 2.4 cm )
<b>Mémoire:</b>	Dernier affichage lorsqu'il est allumé
<b>Arrêt automatique:</b>	Après 60 secondes
<b>Matériau du boîtier:</b>	Plastique ABS de qualité médicale
<b>Matériau de la sonde:</b>	Acier inoxydable de qualité médicale, plastique ABS de qualité médicale
<b>Garantie:</b>	2 ans
<b>Normes:</b>	Conforme aux normes EN 12470-3 et ASTM E 1112-00

### GARANTIE LIMITÉE

ADC garantit ses produits contre les défauts de matériaux et de fabrication dans les conditions normales d'utilisation et de service domestiques, comme suit:

1. Le service de garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial et commence à compter de la date de livraison.
2. Votre thermomètre Adtemp TempleTouch est garanti deux ans à compter de la date d'achat.

**Ce qui est Couvert:** Remplacement des pièces et de la main-d'œuvre.

**Ce qui n'est as Couvert:** Frais de transport vers ADC. Les dommages causés par un abus, une mauvaise utilisation, un accident ou une négligence. Dommages accidentels, spéciaux ou consécutifs. Certains états n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires, spéciaux ou consécutifs, cette limitation peut ne pas s'appliquer à vous.

**Pour Bénéficier du Service de Garantie:** envoyez les articles portés à ADC, à l'attention du service de réparation, 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788. Veuillez indiquer vos nom, adresse, numéro de téléphone, preuve d'achat expliquer le problème.

**Garantie Implicite:** Toute garantie implicite sera limitée dans le temps aux termes de cette garantie et en aucun cas au-delà du prix de vente d'origine (sauf là où la loi l'interdit). Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre.

**Pour les Consommateurs Australiens:** Nos produits sont assortis de garanties qui ne peuvent être exclues en vertu de la loi australienne sur la consommation. Vous avez droit à un remplacement ou à un remboursement pour une défaillance majeure et à une indemnisation pour toute autre perte ou dommage raisonnable et prévisible. Vous avez également le droit de faire réparer ou remplacer les biens si ceux-ci ne sont pas de qualité acceptable et que la défaillance ne constitue pas une défaillance majeure.

**Pour enregistrer votre produit, visitez-nous à  
[www.adctoday.com/register](http://www.adctoday.com/register)**

**Ce manuel est disponible en ligne  
dans une variété de langues.  
Suivez les liens pour les options de langue.  
[www.adctoday.com/care](http://www.adctoday.com/care)**



 Grand Bond Electronics Ltd  
Room 2208 22/F CCT Telecom Bldg.  
11-19 Wo Shing Street  
Fotan, New Territories, Shatin  
Hong Kong

 Medes Limited  
5 Beaumont Gate  
Shenley Hill, Radlett  
Hertfordshire, WD7 7AR  
United Kingdom

**Distribué par:** ADC®  
55 Commerce Drive  
Hauppauge NY 11788  
Produit d'Israël  
Emballé en Chine  
[www.adctoday.com](http://www.adctoday.com)

**Patent #7597668**